



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00006040

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **06040**

Lugar y fecha: Document Place and date:	18/10/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	18/10/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES S.A								
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle:			☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:			☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:			
Placa: Registration plate: 1715			Matrícula: Registration number:			No. de Viaje: Trip No.			
Origen: Origin: China			Procedencia: Point of Departure: China			Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S			Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua			
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3			Tiempo de aereación: Ventilation period: 0						
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: 1*20 PONU2081115									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA
COMPROBANTE DE PAGO

TCQ No. **06040**

INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE:
RECEIVED FROM:
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF:
EN CONCEPTO DE:
FOR:
CANCELADO EN:
PAID IN:

NUEVOS ALMACENES S.A
VEINTINUEVE CON 38/100 Quetzales
CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP

POR Q / FOR Q ***29.38
TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE: **7.34422**

QUETZALES

TCQ, 18/10/2017

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

José Sánchez Navichoque

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

FIRMA / SIGNATURE

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

